

Befindlichkeiten

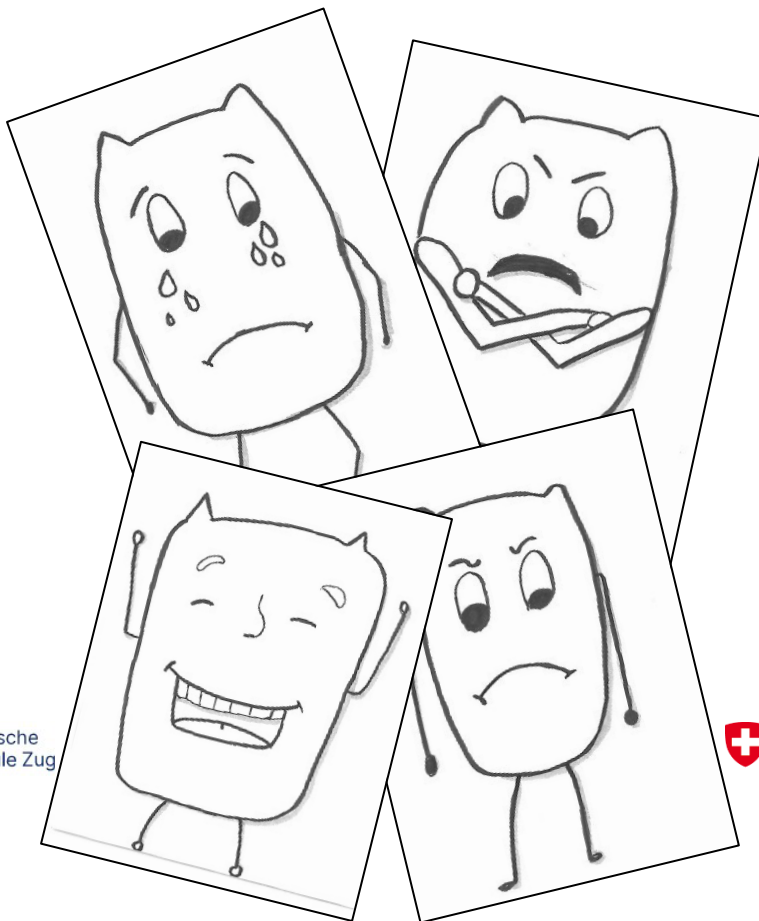
Serbisch



PH LUZERN
PÄDAGOGISCHE
HOCHSCHULE

PH ZUG | Pädagogische
Hochschule Zug

HfH Interkantonale Hochschule
für Heilpädagogik



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

Diese Broschüre wurden im Rahmen des Projektes
«Plurilinguale Kompetenzen in der Bildungssprache»
(PluS) der PH Luzern, der PH Zug und der HfH
entwickelt. Die Bilder sind von einer Schülerin der 6.
Klasse gezeichnet.

Autorinnen:

Maja Kern, Alexandra Schiesser, Marie-Nicole Bossart,
Claudia Rösli Stübi, Sabina Schönholzer

Übersetzungen und Beispielsätze von Lehrpersonen
für herkunftssprachlichen Unterricht:

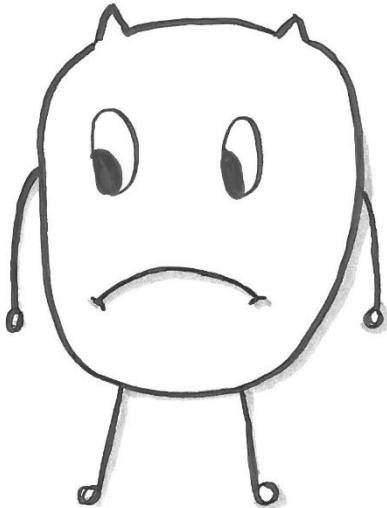
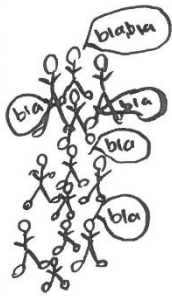
Pompea Azzinnari, Ana-Maria Chitu, Laura
Chmelevsky Knobel, Liljana Doda Gojani, Soraya
Jafari, Raquel Ineichen, Halima Khedher, Ludmila
Moravekova und Margit Toth

Studentische Mitarbeit: Michèle Auchli



PluS - Plurilinguale Kompetenzen in der Bildungssprache © 2025 by
Maja Kern, Alexandra Schiesser, Claudia Rösli-Stübi, Marie-Nicole
Bossart & Sabina Schönholzer steht unter der **Creative Commons**
Lizenz Namensnennung 4.0 International (CC BY 4.0). Den
vollständigen Lizenztext können Sie unter
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode.de>
nachlesen.





allein

Ohne meinen Freund fühle ich mich allein.

sam

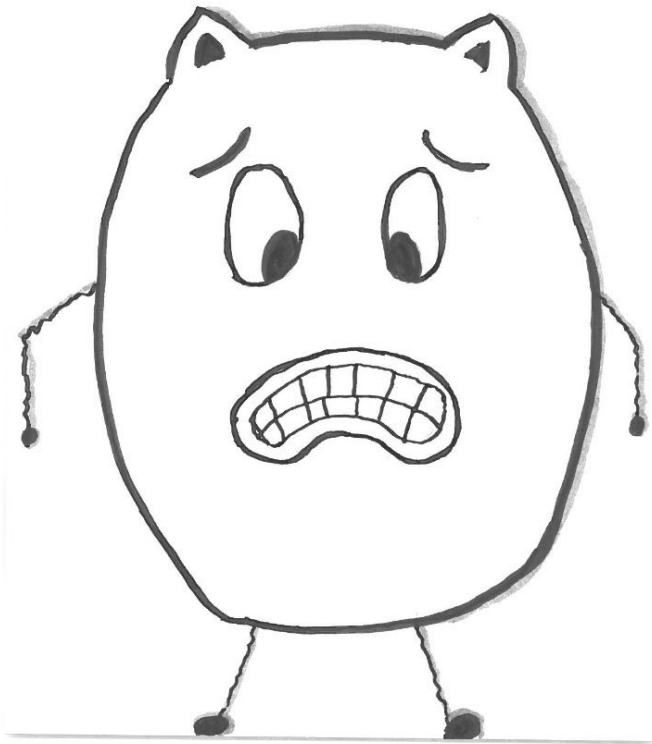
Bez prijatelja osećam se usamljeno.

einsam

Ich fühle mich einsam, wenn ich allein bin, aber gerne mit anderen spielen würde.

usamljen

Osećam se usamljeno, ali se rado igram s drugm decom.

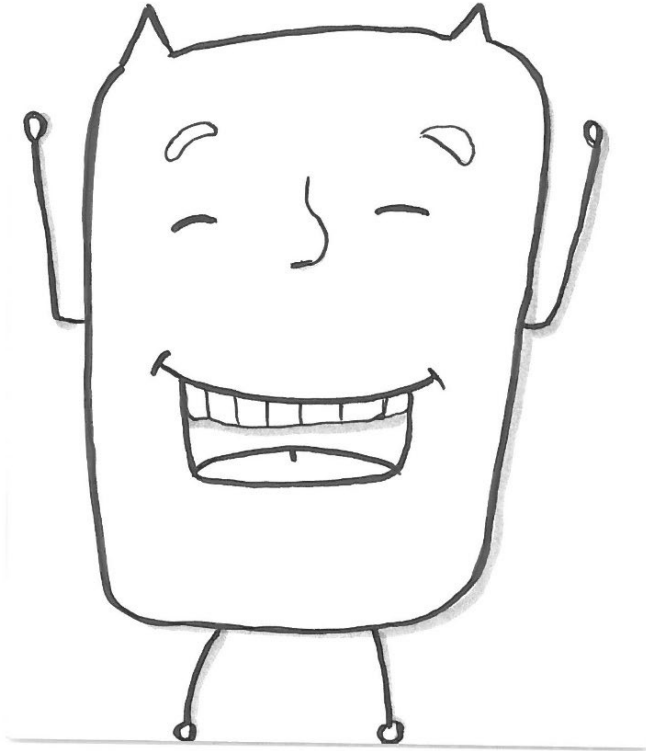


ängstlich (oder: Angst haben)

Mein kleiner Bruder ist ängstlich im Dunkeln.

strah, plašiti se

Moj mali brat se plaši mraka.

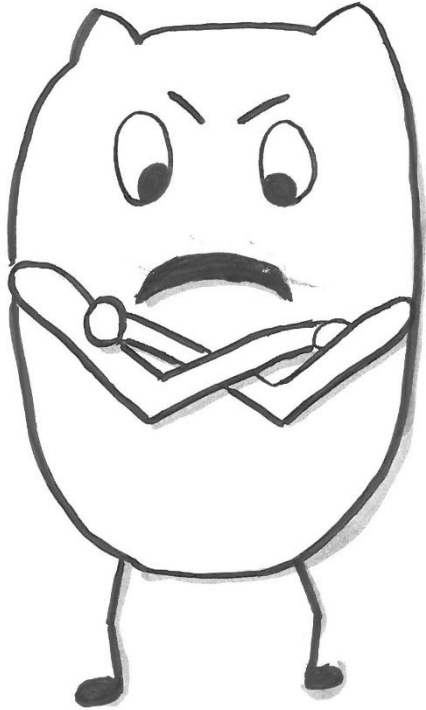


aufgeregt

Ich bin aufgeregt, weil ich heute zu meinen Grosseltern in die Ferien fahre.

uzbuden

Ja sam uzbudēn, jer danas idem kod nake i deke na raspust.



beleidigt

Er ist beleidigt, weil ich ihm ein böses Wort gesagt habe.

uvređen

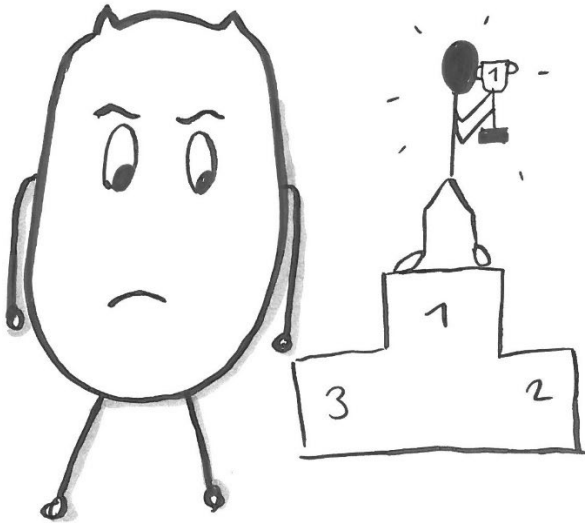
On je uvređen, jer sam mu rekao jednu ružnu reč.

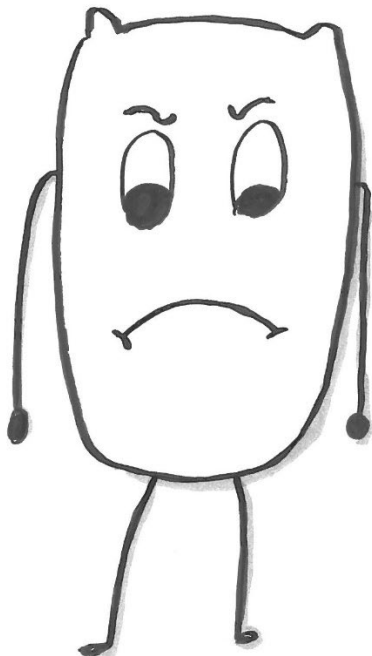
eifersüchtig

Manchmal bin ich eifersüchtig, wenn ein anders Kind etwas Schönes bekommt und ich nicht.

ljubomoran

Nekada sam ljubomoran, jer neko dete dobije nešto lepo a ja ne.





enttäuscht

Ich bin enttäuscht, wenn die Turnstunde ausfällt.

razočaran

Razočaran sam, jer je otkazan čas gimnastike.

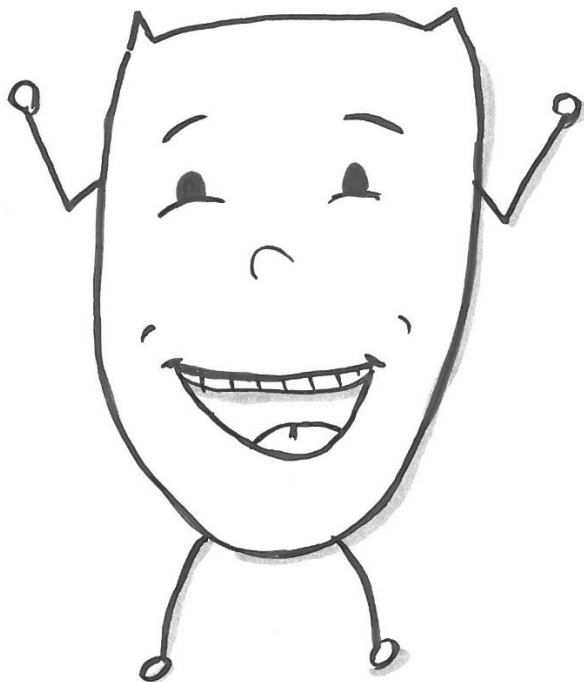


fit

Ich bin fit und renne beim Fangenspielen schnell herum.

spretan

Ja sam veoma spretan i trčim u igri hvatanja veoma brzo.



froh

Ich bin froh, dass ich ausschlafen kann.

radostan

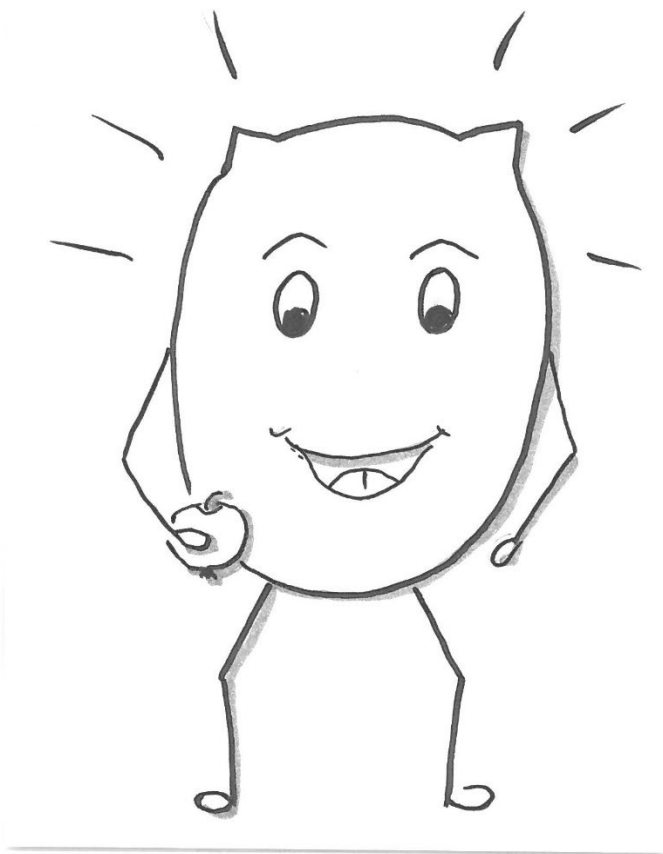
Raduje me da mogu duže da spavam.

fröhlich

Ich bin fröhlich, ich lache viel.

veseo

Veseo sam, puno se smejem.

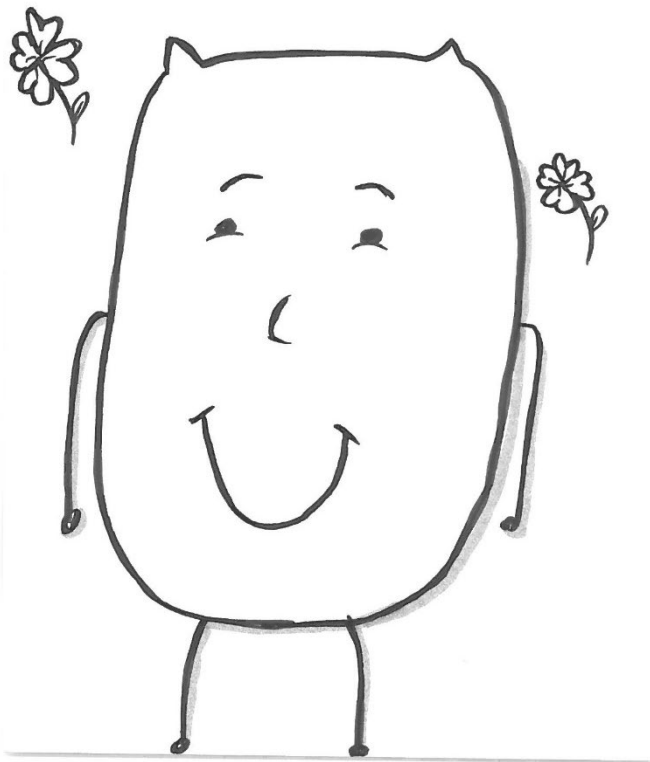


gesund

Ich bin wieder gesund und darf auf den Ausflug mitgehen.

zdrav

Opet sam zdrav i rado idem na izlet.



glücklich

Ich bin glücklich, denn ich habe endlich ein Haustier bekommen.

srećan

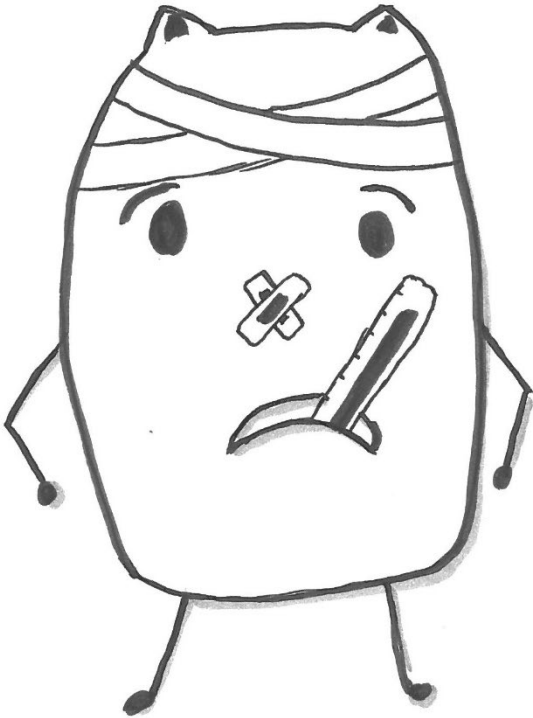
Jako sam srećan jer sam konačno dobio ljubimca.

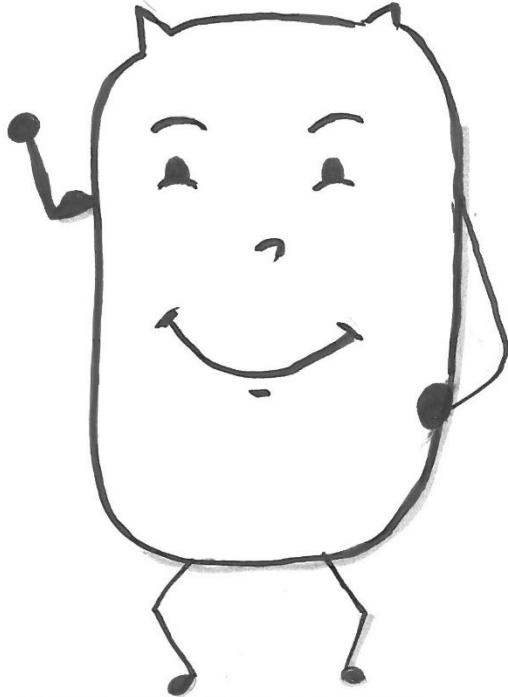
krank

Ich bin krank und habe Fieber und Husten.

bolestan

Bolestan sam, imam temperaturu i kašljem.





mutig

Ich bin mutig und klettere auf den Baum.

hrabar

Ja sam hrabar i penjem se na drvo.

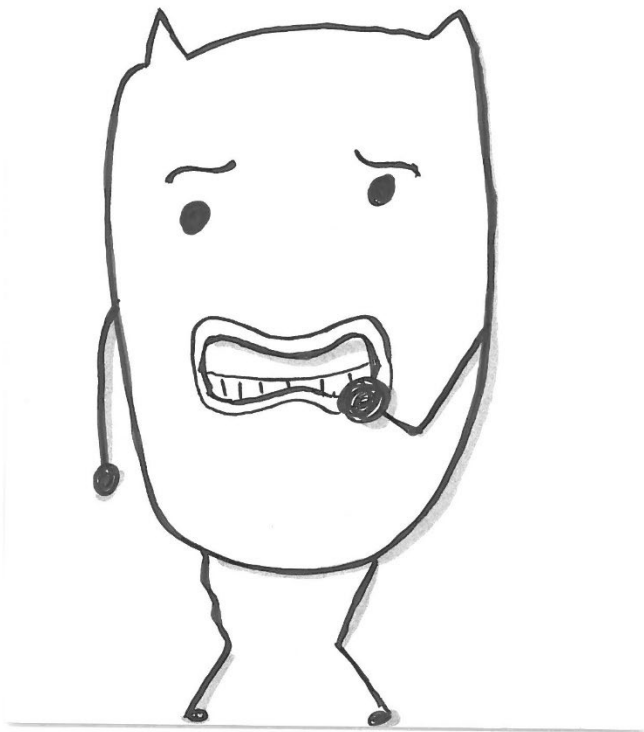


müde

Ich bin müde, weil ich schlecht geschlafen habe.

umoran

Umoran sam jer sam veoma loše spavao.



nervös

Ich bin nervös, weil ich heute das erste Mal allein Bus fahre.

nervozan

Nervozan sam, jer danas ću prvi put voziti bus.

stolz

Ich bin stolz, weil meine Bastelarbeit so schön geworden ist.

ponosan

Ponosan sam na sebe jer sam napravio lep crtež.



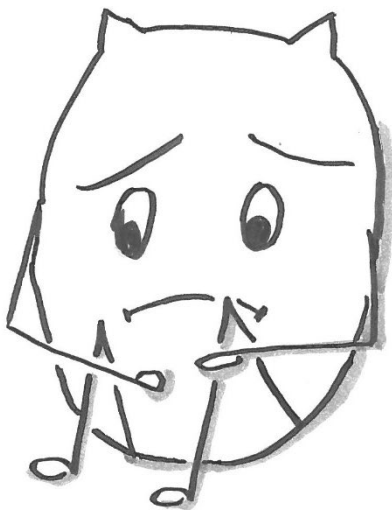


traurig

Ich bin traurig, weil mein Ball kaputt gegangen ist.

tužan

Tužan sam jer se lopta izduvala.

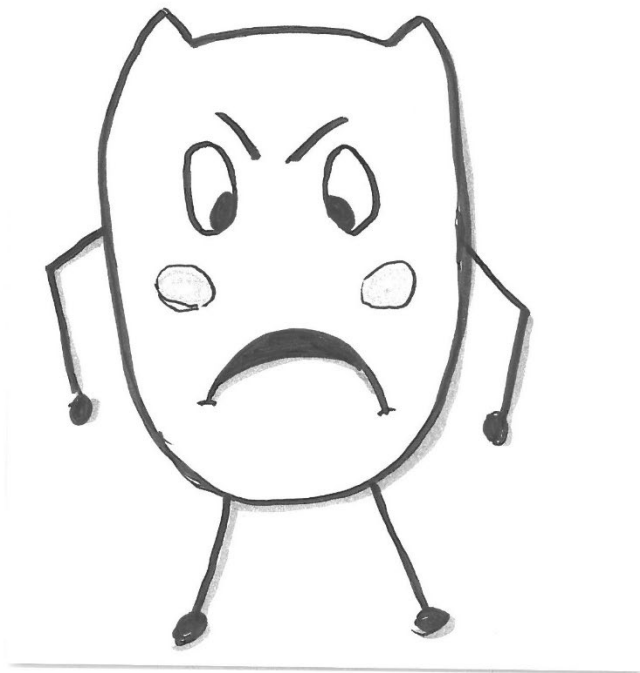


unwohl

Ich fühle mich unwohl, weil ich Bauchweh habe.

neugodno

Osećam neugodnost jer me boli stomak.



wütend

Ich bin wütend, weil Anna mir mein Spielzeug weggenommen hat.

ljut

Ljuta sam jer mi je Ana uzela igračku.